

V. РЕЦЕНЗИИ

DOI: 10.35634/2500-0748-2023-15-1-94-95

УДК 811.111'24(049.32)

М.С. Ачаева

Казанский федеральный университет», Казань, Россия

Л.П. Прохорова

Кемеровский государственный университет, Кемерово, Россия

**РЕЦЕНЗИЯ НА: ШУТОВА Н.М., БОРИСЕНКО Ю.А.
ДАВАЙТЕ ОБЩАТЬСЯ ЭФФЕКТИВНО! ЧАСТЬ 2. ЛЮДИ И ОБЩЕСТВО:
УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ. – 3-е ИЗД. – ИЖЕВСК: ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
«УДМУРТСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ», 2021. – 408 с.**

Овладение иностранным языком как средством общения стало реальным требованием нашего времени. Для полноценного общения студентам необходимо научиться понятно и правильно излагать свои мысли на изучаемом языке в соответствии с современными нормами общения в разных типах дискурса. Не менее важно научиться читать, понимать и обсуждать художественную литературу, а также произведения современной публицистики. В этой связи актуальность рецензируемого пособия не подлежит сомнению.

Учебное пособие по английскому языку «Давайте общаться эффективно!» представляет собой 3-е издание (исправленное и дополненное), предназначенное для студентов старших курсов и магистрантов факультетов (институтов) иностранных языков. Издание 2009 года прошло апробацию со студентами 4 курса бакалавриата – направление 45.03.02.01 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение») и студентами 1 курса магистратуры в рамках дисциплины «Современные проблемы речевого общения» – направление 45.04.02.01 Лингвистика (магистерская программа «Сопоставительное исследование языков и культур в переводческой коммуникации»).

Хотя пособие имеет ярко выраженную практическую направленность, для его успешного освоения студенты должны достаточно глубоко понимать многие теоретические проблемы функционирования языка, быть знакомы с такими понятиями, как «межкультурная коммуникация», «культура речевого общения», «дискурс», «прагматика текста», «аналитическое чтение» и т.д.

Цель пособия – развитие у студентов навыков общения в области политики, бизнеса, образования, здравоохранения, науки, судопроизводства. Достаточно подробно рассматривается религиозная тематика, а также тема военных действий.

Основной базой для дискуссий служат публицистические тексты из средств массовой информации, а также отрывки из художественных произведений. В пособие включены фрагменты из романов Дж. Гришэма, Э. Сигала, Колин Маккалоу, Р. Олдингтона, Р. Брэдбери и др. Презентуемые тексты подразделяются на тексты для дискуссии, основные тексты и дополнительные тексты для перевода с русского языка на английский. Активный вокабуляр и заслуживающая внимания лексика выделены в текстах курсивом.

Представленные в пособии тексты и задания затрагивают актуальные проблемы современной общественной жизни в России и странах изучаемого языка – Великобритании и США. Авторы пособия обращают внимание студентов на особенности современного английского языка, функционирующего в различных социальных сферах общения.

Все разделы построены по единому алгоритму. В рубрике *Useful vocabulary* студентам предлагается перечень лексики, которую необходимо использовать в ходе обсуждения. Студенты выполняют серию разработанных авторами заданий, которые включают ответы на во-

просы, лексические задания на подбор синонимов, антонимов, перифраз. В пособии активно используются презентации публичных выступлений носителей языка, размещаемые на сайте *TED talks*. Студенты готовят собственные презентации в *PowerPoint* по обсуждаемой тематике. Так как пособие предназначено для студентов, завершающих курс изучения иностранного языка, большинство заданий носит коммуникативный и творческий характер.

Большой акцент в данном издании делается на перевод (устный последовательный перевод публичных выступлений на английском языке), а также перевод с листа и письменный перевод русских текстов.

Работа по каждой теме включает обязательный просмотр художественного фильма по изучаемой теме, а также прослушивание аудиозаписей с последующим выполнением заданий на лексику и предметную дискуссию на занятии. Такое сочетание текстов с видео- и аудиоматериалами положительно отличает рецензируемое пособие от традиционных учебников для студентов языковых вузов.

Пособие Н.М. Шутовой и Ю.А. Борисенко хорошо сбалансировано в композиционном плане, предлагаемые задания выверены и логичны, что является одним из его важных достоинств. Практическая значимость данного издания очевидна, оно может быть эффективно использовано в ходе оптимизации процесса обучения иностранным языкам, как на уровне бакалавриата, так и на уровне магистратуры.

Сведения об авторах:

Ачаева Марина Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент, кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, заведующий отделением иностранных языков, Елабужский институт (филиал), ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (г. Казань, Россия); e-mail: marinachaeva.

Прохорова Лариса Петровна, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой романо-германской филологии, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций, Кемеровский государственный университет (г. Кемерово, Россия); e-mail: larpro888@gmail.com.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Поступила в редакцию 16.12.2022

M.S. Achayeva

Kazan Federal University, Kazan, Russia

L.P. Prohorova

Kemerovo State University, Kemerovo, Russia

REVIEW OF: SHUTOVA, N.M., BORISENKO, YU.A. LET'S COMMUNICATE EFFECTIVELY! P. 2. PEOPLE AND SOCIETY: STUDENTS' AID. – 3-RD EDITION. – IZHEVSK: UDMURT UNIVERSITY PRESS, 2021. – 408 p.

About the authors:

Achayeva Marina Sergeevna, Candidate of Philology, Associate Professor, Department of English Philology and Cross-Cultural Communication, Head of Foreign Languages Department, Yelabuga Institute (branch) of the Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan, Russia); e-mail: marinachaeva.

Prohorova Larisa Petrovna, Candidate of Philology, Associate Professor, Head of the Department of Romance and Germanic Philology, Institute of Philology, Foreign Languages and Media Communications, Kemerovo State University (Kemerovo, Russia); e-mail: larpro888@gmail.com.

Received 16.12.2022